



beider **ENTFELDEN**

bulletin

Nr. 364 | Dezember 2020



Oberentfelder Junglandwirt erfindet das Aargauer Eichelschwein

zt print
die können mehr.

ZT Medien AG
ztprint | Der Printbereich
Schönenwerderstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.ztprint.ch

Go Big.



ab CHF

12 990.-¹

Leasing ab CHF 99.-/Mt.²

5 JAHRE

WERKSGARANTIE KM UNLIMITIERT

All-New Hyundai i10.

¹Preis 1.0. Abb.: Launch Plus 1.2, automatisiertes 5-Gang-Schaltgetriebe (AMT), ab CHF 22 190.-. Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.). Normverbrauch gesamt (l/100 km): 1.2 AMT 5.6/6.1/1700 km, CO₂-Ausstoss: 106/138 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A/A. — ²Leasingkonditionen: Zinssatz 3.9 % (effektiv 3.97 %), Dauer 36 Mtt., erste grosse Leasingrate 33 %, Restwert 47 %, Fahrleistung 10 000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasingvergabe, falls sie zur Überschulung des Konsumenten führt. Ein Angebot von Hyundai Finance. — ³Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. — Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie



A. PEIER AG
GARAGE CARROSSERIE

Ihr Hyundai Partner in der Region.

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 44 34, www.garage-peier.ch



Ihr Ansprechpartner für Gesundheitsfragen

Unsere Dienstleistungen:

- HerzCheck®
- Inkontinenzberatung
- Impfberatung
- Polymedikationscheck
- kostenloser Hauslieferdienst
- Reise- und Ferienberatung
- Hausapotheken-Check
- Magistralrezepturen
- Hausspezialitäten
- Altmedikamentenentsorgung

schinhuettweg 5
5035 unterentfelden
062 737 46 37

muhenstrasse 11
5036 oberentfelden
062 737 55 25

jurastrasse 12
5035 unterentfelden
062 723 88 00

www.lindenapo.ch



Erfahrung und Kompetenz

**Vermögensverwaltung
Finanzdienstleistungen
Vorsorge**

Tel. 062 724 00 20
www.kb-partners.ch



Klartext**Mehr Qualität statt Massenware!**

In diesem Bulletin berichten wir über den Oberentfelder Zelgenhof, welcher neu sehr hochwertige Duroc-Schweine beherbergt. Diese werden ideenreich als Aargauer Eichelschweine bezeichnet, da sie die Eicheln

auf dem Hof verspeisen. Eine gute Idee, auch wenn die Eicheln ansonsten hauptsächlich im Wald anfallen.

Das Beispiel Zelgenhof zeigt aber, dass man weg kommen muss von der Massenware. Ist es nicht besser, einmal auf Fleisch zu verzichten? Und wenn man schon Fleisch isst, dann etwas qualitativ Hochstehendes. Von den Duroc-Schweinen entsteht in der Tat ein Premium-Fleisch, welches wiederum von der Qualitätsmetzgerei Sandmeier in Köllikon verarbeitet wird. Zwei regionale Betriebe produzieren so ein hervorragendes Produkt. Entstehen wird absolutes Premiumfleisch, das etwas teurer ist, aber auch deutlich besser schmeckt. So wird der gelagerte Premium-Schinken gar erst im Herbst 2022 zu haben sein. Offenbar eine absolute Delikatesse. Eigentlich ist der Markt heute gesättigt. Es gibt fast schon alles zu haben – freilich in unterschiedlicher Qualität. Deshalb ist es bestimmt nicht verkehrt, künftig vermehrt auf Qualität zu setzen. Wenn das regionale Betriebe tun, ist das umso erfreuchlicher.

Markus Schenk



Bauen, Umbauen und Renovieren



Landolfi Group | Industriestr. 12 a | 5036 Oberentfelden
T 062 737 44 44 | F 062 737 44 45 | info@landolfi.ch

www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!



Raum gestalter

AMMANN

Ammann AG
Industriestrasse 26
5036 Oberentfelden
www.ammann.ag



Ein unschlagbares Doppel.
Mercedes-Benz und der Allradantrieb 4MATIC.

Der Allradantrieb 4MATIC ist in über 40 Modellen
erhältlich. Kommen Sie bei uns vorbei und überzeugen
Sie sich bei einer Probefahrt davon, welches Modell
das richtige für Sie ist.

Bei Auto Schmid AG in
Unterentfelden

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Auto Schmid AG

Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Telefon +41 62 737 53 53, www.autoschmid.ch



Möbelhaus mit Charme

MÖBEL

Quellmattstrasse 77
5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 40 35
www.moebelrufli.ch

RUFli

Wohnen und Schlafen



Brockenstube Oberentfelden

Jeden Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet, im alten Gemeindehaus an der Aarauerstrasse.

Brocki-Shop Blaues Kreuz

Beim Entenkreisel, Grasparkplätze vorhanden Ausserfeldstrasse 1, Oberentfelden. Öffnungszeiten: Montag–Freitag, 10.00–12.00 Uhr; 13.30–18.00 Uhr; Samstag, 10.00–16.00 Uhr.

Industriemuseum Oberentfelden

in der alten Bürsti. Geöffnet jeweils sonntags, 14.00–16.00 Uhr. Auch über die Sommerferien.

Gemeindebibliothek Oberentfelden

Seit Juni 2020 ist die Bibliothek zu den regulären Zeiten, unter Einhaltung der Abstandsregeln und Hygienevorschriften, wieder offen.

Öffnungszeiten:

Montag	15.00–17.00
Montag	19.00–20.00
Mittwoch	9.00–11.00
Donnerstag	17.00–19.00
Freitag	15.00– 8.00
Samstag	9.00–11.00

Badi Entfelden

Der Hallenbadbetrieb wurde freigegeben. Beachten Sie die Schutzkonzepte und die speziellen Öffnungszeiten für Hallenbad, Sauna und Restau-

rant! Unsere Abonnemente werden immer als «Kombipaket» für verschiedene Bereiche verkauft. (Hallenbad darf auch ins Freibad und Sauna darf ins Frei- und Hallenbad.)

Sollte Ihr Abo in der Zwischenzeit abgelaufen sein, so können Sie dieses einfach an der Badi-Kasse abgeben. Der Saunabetrieb ist geöffnet. Öffnungszeiten und Schutzkonzepte siehe Homepage www.badi-entfelden.ch

Oberentfelden

November

26. **Lese-Spass** für Kinder von der 1. bis zur 3. Klasse in der Gemeindebibliothek, von 16.30 bis 17 Uhr.

Dezember

1. **Entfelder Künstlertreff**, Offene Gruppe von Künstlern und Kunstinteressierten, 19.30 Uhr, Gemeindehaus Oberentfelden, Seminarraum 4. OG, FREIES THEMA. www.kuenstlertreff.ch.
- 1./8. **Unentgeltliche Rechtsauskunft**, 17.45 bis 18.15 Uhr, Gemeindehaus, 2. Stock, Zimmer 203, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Herr Urs Hodel
2. **Papier-/Kartonsammlung** Papier nur in kreuzweise geschnürten Bündeln, ohne Fremdstoffe. Karton flach zusammengelegt und kreuzweise geschnürt.
2. **Gschechestond**, 14.00 bis 14.45 Uhr In der Gemeindebibliothek Oberentfelden. Pascale Muoth erzählt Geschichten für Kindergartenkinder.
- 7./21. **Mütter- und Väterberatung**, 14.00 bis 17.00 Uhr, Gemeindehaus, 4. Stock, Raum Nr. 405, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Die Mütter- und Väterberatung findet jeweils am Nachmittag des 1. und 3. montags im Monat statt. Eine Voranmeldung kann über die Webseite der Mütter- und Väterberatung oder telefonisch (062 723 05 42) erfolgen. Es sind auch Termine ohne Voranmeldung möglich. Es ist jedoch mit längeren Wartezeiten zu rechnen

Herausgeber:

Interessengemeinschaft Pro Entfelden

Redaktion/Inseratverwaltung:

Markus Schenk, Kirchbergstrasse 14,
5023 Biberstein,
Telefon 079 414 66 16
E-Mail: bulletin.entfelden@gmail.com

Druck: ZT Medien AG, ztprint, 4800 Zofingen

Auflage: 6000 Exemplare

Das nächste Bulletin erscheint am 24.

Dezember 2020 und wird allen Haushaltungen der Gemeinden Ober- und Unterentfelden gratis via Landanzeiger zugestellt. Zudem kann das Bulletin auf den Homepages der Gemeinden digital gelesen werden.

Redaktionsschluss: 9. Dezember 2020



Maler Furter

dipl. Malermeister 5036 Oberentfelden

www.malerfurter.ch info@malerfurter.ch

Tel. 062 723 21 74 Fax 062 723 91 67

*Für Ihre Augen
nur das Beste*

aeby 

A U G E N O P T I K

Dorfstrasse 8

5036 Oberentfelden

Telefon 062 723 57 58

www.aebyoptik.ch

 hinter Post/Gemeindehaus

► **GARTENPFLEGE**

Schnittarbeiten (Hecken, Sträucher, Bäume)
Rasenpflege und Renovationen
Allgemeine Gartenpflege (auch im Abo)

► **GARTENGESTALTUNG**

Neuanlagen
Gartenumgestaltungen
Natursteinarbeiten
Gehwege, Vorplätze

► **INTERESSANTE WINTERKONDITIONEN**



DA SILVA
pflegen | gestalten

**DA SILVA GMBH
OBERENTFELDEN**

**GARTENBAU
GARTENUNTERHALT
HAUSWARTUNGEN**

TEL. 062 723 00 90

TEL. 079 755 74 60

WWW.DA-SILVA.CH

AB STORENSERVICE AG

Aussenbereich

- Lamellenstoren
- Rolladen
- Jalousien (Aluminium)
- Sonnenstoren/Stoffersatz
- sämtliche Reparaturen

Innenbereich

- Rollos/Plisseestoren
- Senkrechtlamellen
- Insektenschutz



Ausserfeldstrasse 9

5036 Oberentfelden

Tel. 062 737 55 55

Waldmannstr. 67

3027 Bern

Tel. 031 992 23 63

www.ab-storenservice.ch

10. **Zwärgestond** für Kinder von 3 bis 5 Jahren. Lis Friedl erzählt Geschichten, 16.15 bis 16.45 Uhr in der Gemeindebibliothek.
- 15./22. **Sprechstunde des Gemeindeammanns** 16.00 – 18.00 Uhr, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro Nr. 205,
17. **Lese-Spass** für Kinder von der 1. bis zur 3. Klasse in der Gemeindebibliothek, von 16.30 bis 17 Uhr.

Unterentfelden

November

29. **Briefmarken-, Ansichtskarten- und Dokumentenbörse**, Turnhalle Bächliweg, 9.30 bis 15.30 Uhr, Philatelistenverein Suhrental. Info 062 723 13 63, w.kasper@bluewin.ch

Dezember

1. **Weihnachtsbaumbeleuchtung** vor dem Gemeindehaus. Dieses Jahr findet die Beleuchtung des Weihnachtsbaums vor dem Gemeindehaus im Rahmen der traditionellen Adventsfenster am Dienstag, 1. Dezember 2020 statt. Aufgrund der aktuellen Covid-Situation findet leider keine feierliche Umrahmung analog 2019 statt.
- 8./22. **Grünabfuhr**
16. **Papier- und Kartonabfuhr**
20. **Friedhofweihnacht** auf dem Friedhof Unterentfelden, 19 Uhr. Organisiert vom Turnverein Unterentfelden.

Mittagstisch Unterentfelden im Restaurant Post: Dieser würde am 22. Dezember stattfinden. Corona-bedingt findet er voraussichtlich nicht statt. Tel. 079 584 71 99 gibt Auskunft.

Unterentfelder Adventsfenster: siehe Seite 24 in dieser Ausgabe.

Keine Gemeindeversammlung

Aufgrund der aktuellen Lage und Entwicklung der Corona-Fallzahlen hat der Gemeinderat, gestützt auf die Sonderverordnung 1 des Kantons Aargau, soeben entschieden, auf die Durchführung der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. November 2020 zu verzichten und dafür eine Urnenabstimmung am 24. Januar 2021 anzuordnen. Die Stimmberechtigten erhalten spätestens 14 Tage vor der Urnenabstimmung die entsprechenden Abstimmungsunterlagen.

Kochtipp des Monats

Pilzschnitten

Toastbrot mit Butter bestreichen, auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. In der oberen Hälfte des auf 220°C vorgeheizten Ofens 3–5 Minuten tosten.

Sauce: Pilze portionenweise in der Bratbutter anbraten, herausnehmen. Schalotten und Knoblauch andämpfen. Mit Wein oder Bouillon ablöschen, etwas einkochen. Bouillon und Saucenhalbrahm dazugießen, sämig einkochen. Pilze und Majoran beifügen, kurz köcheln, würzen und mit Zitronensaft abschmecken. Toasts auf Teller geben, die Sauce darüber verteilen, garnieren.

Die Schnitten gelingen auch mit getrockneten Pilzen. 100 g frische Pilze entsprechen dabei etwa 10 g getrockneten Pilzen. Gemäss Anleitung auf der Verpackung einweichen und abtropfen.

Zutaten für 4 Personen: Backpapier; 12 Toastbrotstücken; Butter oder Kräuterbutter zum Bestreichen.

Pilz-Sauce: 800 g gemischte Pilze, z. B. Champignons, Austernpilze, Eierschwämmli, Steinpilze, gewaschen, in Scheiben, Bratbutter oder Bratcrème, 1 Schalotte, fein gehackt, 1 Knoblauchzehe, 1 dl Weisswein oder Gemüsebouillon, 2 dl Gemüsebouillon, 2,5 dl Saucenhalbrahm, 2 EL Majoran, fein gehackt, Salz, Pfeffer, einige Tropfen Zitronensaft, Majoran zum Garnieren.

Oberentfelden rechnet mit grossem Defizit für 2021!

Die Einwohnergemeinde Oberentfelden rechnet im Jahr 2021 mit einem Defizit von 645'000 Franken, was vier Steuerprozenten entspricht.

Der Gesamtumsatz der Erfolgsrechnung beläuft sich auf mehr als 40,5 Millionen Franken. 31 Millionen Franken davon entfallen auf den steuerfinanzierten Bereich. Die restlichen knapp 10 Millionen Franken sind die Umsätze der Eigenwirtschaftsbetriebe Wasserwerk, Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft, Elektrizitätsversorgung und Holzschnitzelheizung. Die zu erwartenden Einkommens- und Vermögenssteuern liegen rund 350'000 Franken unter dem Ertrag des Jahres 2019 sowie 134'000 Franken unter dem Budget 2020. Die Auswirkungen der Corona-Krise auf den Steuerertrag sind schwierig einzuschätzen. Das Kantonale Steueramt geht von einem Einbruch von 2,5 Prozent aus. Die budgetierten Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen (Aktiensteuern) liegen 100'000 Franken unter dem Budget 2020. Der gesamte budgetierte Fiskalertrag beläuft sich auf gut 18,6 Millionen Franken. Im Jahr 2019 betrug dieser fast 19,1 Millionen Franken. Der betriebliche Aufwand beträgt 29,8 Millionen Franken, davon entfallen 16,1 Prozent auf den Personalaufwand. Dieser fällt höher aus, da für die Sozialen Dienste zusätzliche 160 Stellenprozente und für das Regionale Betreibungsamt zusätzliche 100 Stellenprozente beantragt werden. Im Jahr 2021 erhält Oberentfelden einen Finanzausgleichsbeitrag von mehr als 3 Millionen Franken. Dieser Betrag liegt fast eine halbe Million Franken über dem Beitrag des Jahres 2020. Der zu erwartende Betrag setzt sich zusammen aus dem Bildungslastenausgleich, dem Soziallastenausgleich und dem Steuerkraftausgleich. Letzterer fällt 261'000 Franken höher aus als im Vorjahr.

Erstmals erhält Oberentfelden zusätzlich einen Mindestausstattungsbeitrag. Solche Beiträge erhalten Gemeinden, deren Normsteuerertrag pro Kopf einen Durchschnittswert der Aargauer Gemeinden unterschreitet.

Investitionsbedarf kann nicht durch eigene Mittel finanziert werden

Die Eigenwirtschaftsbetriebe rechnen mit Investitionsausgaben von 4,3 Millionen Franken. Die Selbstfinanzierung der Einwohnergemeinde liegt bei 810'000 Franken. Damit können die geplanten und die bereits beschlossenen Investitionen nur zu rund 21 Prozent aus eigenen Mitteln finanziert werden. Der Finanzierungsfehlbetrag beträgt mehr als drei Millionen Franken.

Die für das Jahr 2020 geplante Sanierung der sich im Besitz der Einwohnergemeinde befindenden Engelscheune findet erst im Jahr 2021 statt. Zusätzlich zu den bereits bekannten Massnahmen im Umfang von aktuell 440'000 Franken ist geplant, eine Wärmedämmung des Dachs vorzunehmen. Dies verursacht Mehrausgaben von 130'000 Franken. Diese Kosten werden direkt der Bilanz belastet. Sie erscheinen weder in der Erfolgsrechnung, noch in der Investitionsrechnung und werden deshalb den Stimmberechtigten separat zur Abstimmung unterbreitet. Weil die Herbstgemeindeversammlung wie bereits die Sommergemeinde wegen Corona abgesagt wurde, wird dieses Traktandum wie auch das Budget 2021 am 13. Dezember 2020 an der Urne zur Abstimmung kommen. Die Detailzahlen zum Budget inklusive der Erfolgs- und Finanzierungsausweise sowie die Erläuterungen samt Kennzahlen sind auf der Homepage der Gemeinde Oberentfelden abrufbar. Ebenso ist der Aufgaben- und Finanzplan 2021 bis 2025 aufgeschaltet.

Geburtstagsgratulationen



Oberentfelden

5. 12. 33	87 Jahre	Josef Baumann-Graber	Erlenweg 22
9. 12. 28	92 Jahre	Hans Lüscher	Suhrgasse 14
10. 12. 33	87 Jahre	Josef Anderrüthi-Suter	Holzstrasse 10
11. 12. 34	86 Jahre	Hedwig Amsler	Lerchenweg 16
15. 12. 33	87 Jahre	Arno Bertoli-Landis	Behmenstrasse 10b
15. 12. 35	85 Jahre	Ludwig Nadler-Jira	Lerchenweg 16
16. 12. 35	85 Jahre	Franz Riegler-Pigorsch	Igelweg 19
22. 12. 31	89 Jahre	René Müller	Erlengut 5
22. 12. 33	87 Jahre	Marie Haller	Mönchmattweg 2
24. 12. 34	86 Jahre	Walter Hunziker-Andres	Tulpenweg 3
24. 12. 34	86 Jahre	Franz Hunziker-Hächler	Juraweg 4



Unterentfelden

9. 12. 34	86 Jahre	Silvia Schmid	Quellmattstrasse 28
13. 12. 40	80 Jahre	Erich Baumann	Jurastrasse 6
16. 12. 35	85 Jahre	Otilie Weber	Hauptstrasse 60
20. 12. 30	90 Jahre	Max Meister	Höhenweg 3b
23. 12. 40	80 Jahre	Eleonore Schenk	Quellmattstrasse 81
24. 12. 40	80 Jahre	Salvatore Zappala	Jurastrasse 13
27. 12. 32	88 Jahre	Ashim Beluli	Birkenweg 2

Bitte melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung, falls Sie keinen Eintrag wünschen.

Sarayu

Entspannung im Wasser

Sehr zu Empfehlen bei/für:
Rückenproblematik - Allgemeiner Überlastung -
Verspannungen - Schwangerschaft - Wellness




Entspannung im 34° warmen Wasser
sanfter Musik und Kerzenschein

Gruppe K	Gruppe L	Gruppe M	Gruppe N	Gruppe O	Gruppe A
11.08.2020	01.09.2020	20.10.2020	10.11.2020	01.12.2020	05.01.2021
18.08.2020	08.09.2020	27.10.2020	17.11.2020	08.12.2020	12.01.2021
25.08.2020	15.09.2020	03.11.2020	24.11.2020	15.12.2020	19.01.2021
					26.01.2021

Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D	Gruppe E	Gruppe F	Gruppe G
16.02.2021	16.03.2021	27.04.2021	25.05.2021	15.06.2021	10.08.2021
23.02.2021	23.03.2021	04.05.2021	01.06.2021	22.06.2021	17.08.2020
02.03.2021	30.03.2021	11.05.2021	08.06.2021	29.06.2021	(CHF 60,-)
09.03.2021	06.04.2021	18.05.2021			

Gernie können auch einzelne Abende gebucht werden.
Bitte melde Dich per E-Mail oder Telefon bei mir.
Leitung: Daniela Niedermann - Kursort: ZEKA Aarau - Wann: Dienstag 20:15 bis 21:00 Uhr
Gruppengrösse: Max. 8 Personen - Bonuskarte (jeder 10. Besuch gratis)
Preis: 3 Kursabende CHF 90,- (inkl. Badeintritt) / 4 Kursabende CHF 120,- (inkl. Badeintritt)

Anmeldung & Info: www.sarayu.ch

LS

LEUTWYLER & SANDMEIER ARCHITEKTEN

Planung · Projektleitung · Bauführung

Suhr / Oberentfelden
Tel. 062 842 63 42 · www.L-und-S.ch

Kindertagesstätte

Ober-/Unterentfelden



Äntenäscht

spielend leben lernen

Spielgruppe – Mittagstisch

Betreuung für Kinder im Vorschulalter ab 3 Monaten
Schulergänzende Betreuung

Telefon 062 723 57 94
www.kita-aentenascht.ch | info@kita-aentenascht.ch



HÄRDI HOLZBAU

Bedachungen - Holzfassaden - Elementbau
Innenausbau - Isolationen - Altbausanierungen
Dachfenster - Böden - Terrassenroste
5036 Oberentfelden Tel. 062/723 94 66

haerdiholzbau@gmail.com www.haerdi-holzbau.com

WIDMER DIETSCHI

HEIZUNGEN SANITÄR GMBH



STEFAN DIETSCHI T 062 723 20 70
5036 Oberentfelden N 079 334 05 93
4654 Lostorf info@widmer-dietschi.ch

Die Mobiliar.

Sicher ist sicher.

Generalagentur Aarau
Agentur Oberentfelden
Agentur Schöftland
mobiliar.ch/aarau

die Mobiliar



Gemeindebibliothek Oberentfelden

Öffnungszeiten:
Mo 15 – 17 Uhr + 19 – 20 Uhr
Mi + Sa 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr

Während der Schulferien:
Mi 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr

Unterentfelden budgetiert mit 113 % Steuerfuss

Das Budget 2021 basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 113 %. Es muss ein Aufwandüberschuss von Fr. 267'355.– budgetiert werden.

Corona wirkt sich auch bei den budgetierten Unterentfelder Steuereinnahmen aus. Beim Steuerertrag der natürlichen Personen werden mit Einnahmen von 9,84 Mio. Franken gleich hohe Steuererträge wie im 2020 budgetiert. Bei den Quellensteuern von Fr. 330'000.– (– Fr. 20'000.–) und bei den Steuern der juristischen Personen von Fr. 890'000.– (– Fr. 45'000.–) werden gegenüber 2020 Mindereinnahmen veranschlagt.

Auf der Aufwandseite wirken sich Mehraufwendungen für die Einführung von GEVER, bei der Schule Entfelden (Schulgeld und Lehrerlöhne), für die frühe Förderung und Integration, bei der materiellen Hilfe und zusätzliche Stellen-% bei den Sozialen Diensten negativ aus. Der Wegfall der Aente-feschtkosten sowie höhere Erbschafts- und Schenkungssteuern (Einmaleffekt) entlasten das Budget.

Investitionsrechnung

Die Investitionen der Einwohnergemeinde (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe) belaufen sich auf netto Fr. 1'154'000.–. Dieser Betrag wird zur Hauptsache im Schulbereich (diverse Projekte) investiert. Fr. 74'000.– fallen zudem als Unterentfelder Anteil für die Überdachung des Freibades Suhr-Buchs-Gränichen an.

Seniorenzentrum Eichenweg

Nebst Allgemeinem und Instandstellungen bei Wohnungswechseln werden im 2021 verschiedene kleinere Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Der vorhandene Bilanzfehlbetrag muss um 30 % oder Fr. 45'000.– abgetragen werden. Zum Ausgleich der Rechnung

ist eine weitere Abtragung des Bilanzfehlbetrages um Fr. 18'900.– möglich.

Wasserversorgung

Bei der Wasserversorgung kann ein Ertragsüberschuss von Fr. 76'800.– für zukünftige Investitionen budgetiert werden. Für die Sanierung der Wasserleitung Quellmattstrasse werden Fr. 120'000.– investiert. An Anschlussgebühren werden Einnahmen von Fr. 20'000.– vorgesehen.

Abwasserbeseitigung

Bei der Abwasserbeseitigung ist ein Aufwandüberschuss von Fr. 111'100.– budgetiert, welcher vom bestehenden Vermögen von gut 4,1 Mio. Franken bezogen wird.

Abfallbeseitigung

Vom Bilanzfehlbetrag werden beim Abfall Fr. 2400.– abgetragen. Es werden weder ein Aufwand- noch ein Ertragsüberschuss budgetiert.

Ortsbürgergemeinde

Nachdem im 2020 das Waldhaus saniert wurde, fällt ab 2021 Abschreibungsaufwand für diese Investitionen an. Zum Ausgleich muss ein Aufwandüberschuss von Fr. 16'590.– budgetiert werden.



KOSMETIK

MARIANNE MÄRK

Marianne Märk
 Mühlemattweg 3
 5036 Oberentfelden
 062 723 65 52
www.kosmetik-maerk.com

■ Kosmetik ■ Permanent Make-up ■ Body Contouring

**Strom
kommt aus
der Dose.
Alles andere
von uns.**

Elektro 
 **Räss** 

Elektro R. Räss AG
Schönenwerderstrasse 15
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 20 20
Telefax 062 737 20 25

info@elra.ch
www.elra.ch



 **Blumen**
Schaufelbühl
AG
Oberentfelden
Tel. 062 723 52 52 | Fax 062 723 52 55
www.blumen-schaukelbuehl.ch

Immer Wyder.
entspannt.



Wyder Gartenbau AG

www.wyder-gartenbau.ch

Verstopft?
Wir kommen!
062 723 23 88

Für WC/Bad/Küchenablauf

NEU: Rohranalyse mit Kanal-TV



Selhofer
Kanalreinigung

Selhofer AG, 5036 Oberentfelden
Für Gewerbe, Private, Industrie
24-Stunden-Pikettdienst
www.selhofer.ch

Jodlerkonzert in Entfelden am 31. Oktober 2021

Trotz Konzertabsagen wird mit Mut und Zuversicht die Zukunft geplant.

Die Auflagen des Bundes und die Verantwortung gegenüber den Mitmenschen haben den Jodlerklub Aarau dazu bewogen, das diesjährige Kirchenkonzert der Aarauer Jodler vom 1. November 2020 in der Kath. Kirche Oberentfelden abzusagen. Der Jodlerklub Aarau hat aber für das im nächsten Jahr bevorstehende 90-Jahre-Klubjubiläum ein Projekt erarbeitet. Für das grosse Aarauer Jodlerpfingstkonzert 2021 wird ein befristetes Jodler-Projekt für alle, die gerne singen, lanciert: «Einmal Jodlerluft schnuppern, Klubleben ohne Verpflichtung hautnah miterleben, in einem grossen Chor mitsingen, vor grossem Publikum auftreten». Diesen Wunsch erfüllt der Jodlerklub Aarau allen, die gerne singen. Gemeinsam werden zwei Gesamtchorlieder erarbeitet, diese werden dann am grossen Jodlerpfingstkonzert mit Klubjubiläum am Pfingstsonntag, 23. Mai 2021 in der Kath. Kirche in Aarau am Schluss des Konzertes mit allen Mitwirkenden Jod-

lerformationen vorgetragen. Die Lieder werden ab Januar 2021 jeweils donnerstags alle 14 Tage anlässlich der offiziellen Jodlerproben einstudiert. Die Proben dauern von 19.30 bis 21.30 Uhr und finden im Musiksaal des Gönhard Schulhauses in Aarau statt. Für Teilnehmer entstehen keine Kosten. Informationen sind auf der Homepage www.jodlerklub-aarau.ch ersichtlich. Ebenfalls in Planung ist im Spätherbst ein eintägiger Jodlerkurs unter der Leitung einer prominenten Grösse aus der Schweizer Jodelszene. Dieser Kurs soll für alle unter dem Motto «Jodeln ist cool» zugänglich sein, denn das Traditionelle ist bei den Jungen populärer geworden.

Aber auch das seit Jahren sehr beliebte und zur Tradition gewordene Kirchenkonzert in der Kath. Kirche Oberentfelden ist in Planung und mit den Geschwistern Silvia und Peter Rymann (Kinder vom legendären «Schacher Sepp» Ruedi Rymann) wurde bereits ein Engagement vereinbart. Das Konzert wird «so Gott will» am Sonntag, 31. Oktober 2021 in der Kath. Kirche in Oberentfelden stattfinden.





Entfelder Reinigungsservice

- HAUSWARTUNGEN / Technikbetreuung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Büroreinigung / Praxisreinigung
- Räumungen

Tel. 076 449 00 17 / 076 432 50 39
Bergstrasse 21, 5036 Oberentfelden
entfelder.reinigungsservice@gmail.com
www.hauswartung-aarau.ch

— Bäckerei – Konditorei —



Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 723 20 26

Gyger
Transmöbel AG
Swiss-Logistikzentrum

Umzüge
Räumungen
Einlagerungen
Entsorgungen

5036 Oberentfelden
Tel. 062 737 70 90
www.gyger-transmoebel.ch

Direktverkauf

Kunststoffbehälter aller Art
zu attraktiven Preisen

Mittwoch 9.30–11.30 Uhr
13.00–16.30 Uhr

WezSuisse
FORMING LOGISTIC SOLUTIONS

WEZ Kunststoffwerk AG
Industriestrasse 8
CH-5036 Oberentfelden
Tel. +41 (0)62 737 88 00
Fax +41 (0)62 737 88 10
info@wez.ch
www.wez.ch



Ein unschlagbares Doppel.
Mercedes-Benz und der Allradantrieb 4MATIC.

Der Allradantrieb 4MATIC ist in über 60 Modellen erhältlich. Kommen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt davon, welches Modell das richtige für Sie ist.

Bei Auto Schmid AG in
Unterentfelden

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Auto Schmid AG

Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Telefon +41 62 737 53 53, www.autoschmid.ch



**Suchen Sie nach einem sinnvollen Weihnachtsgeschenk für Ihre Eltern, einem älteren Verwandten oder Bekannten?
Da ist doch ein MiA-Geschenkgutschein genau das Richtige!**

Einfach den gewünschten Betrag und ihre Adresse an unsere Mailadresse senden oder der Koordinationsstelle melden und den Betrag einzahlen.

Ein paar Tage später liegt der Gutschein im gewünschten Briefkasten.

Verein Mobil im Alter
5035 Unterentfelden
www.mia-entfelden.ch

Koordinationsstelle
Entfelden Tel. 062 511 26 11
oder info@mia-entfelden.ch

Aarg. Kantonalbank

CH88 0076 1504 7205 8200 1

**Auch neue Mitglieder oder Personen welche
Freiwilligenarbeit als FahrerIn oder im Telefondienst
leisten möchten, sind immer willkommen.**

Fahrtenbestellung

spätestens 48 Stunden im Voraus unter 062 511 26 11, Mo bis Fr von 9 bis 11 und 14 bis 16 Uhr.

Fahrzeiten

Mo bis Fr, 7.30 bis 18 Uhr, nach Absprache abends, samstags, sonntags und an Feiertagen.

Die Aargauer Eichelschweine (Duroc) fühlen sich



Der Oberentfelder Zelgenhof gilt schon lange als Vorzeige-Bauernhof, der nie um neue Ideen verlegen ist. Neustes Projekt sind die Aargauer Eichelschweine. Dabei finden die anfallenden Eicheln als Schweinefutter Verwendung. Die Duroc-Schweine – wie sie in Fachkreisen genannt werden – liefern Premium-Fleisch. Auf dem Zelgenhof fühlen sich die zehn Duroc-Schweine dank viel Auslauf sawohl.

Im Jahre 1998 wurde auf dem Zelgenhof im Rahmen eines Naturprojektes eine 25 Bäume umfassende Eichenallee realisiert. So weit so gut – aber wohin mit den Eicheln? Jungbauer Denis Häfliger hat jetzt eine Lösung gefunden: Er hält künftig Aargauer Eichelschweine. Das ist eigentlich seine Namensbezeichnung. Richtigerweise handelt es sich

um die Premium-Schweinerasse Duroc. Das Projekt mit vorerst zehn Schweinen gelang sehr gut, so dass es bestimmt eine Fortsetzung geben wird.

Eigenversorgungsgrad erhöhen

Die Hamsterkäufe haben den Schweizer Junglandwirt Denis Häfliger zum Nachdenken veranlasst. Der Eigenversorgungsgrad sei bedenklich, dachte sich Häfliger. Daraus ist die Idee entstanden, unsere jährlich anfallenden Eicheln zu verwerten, und daraus ein hochwertiges Produkt für den Menschen herzustellen. Seit diesem August leben deshalb auf dem Zelgenhof in Oberentfelden zehn reinrassige Duroc-Mastschweine aus Schweizer Zucht. Diese Schweine werden zu einem grossen Teil mit betriebseigenen Eicheln gefüttert. Sie leben in einem Offenstall

ich auf dem Oberentfelder Zelgenhof sauwohl!



für höchste Tierwohlansprüche und können sogar bei guter Witterung direkt unter der Eichenallee einen regelmässigen Weidegang geniessen. Regionales Futter vom eigenen Betrieb, regionale Verarbeitung durch die Metzgerei Sandmeier in Kölliken und der Direktverkauf an Kunden in der Region ist das Ziel dieser Eichelschweine.

Erster Hinterschinken Mitte 2022!

Der Hinterschinken wird durch einen Spezialisten in der Schweiz luftgetrocknet und zu einem Premium-Eichelschinken veredelt. Das braucht Zeit. Erhältlich sind die ersten Premiumstücke voraussichtlich Mitte 2022. Es fehlt nicht an Bestellungen dieser Spezialitäten, so dass das Experiment seine Fortsetzung finden dürfte.

Weg von der hochgezüchteten Hybridrasse

Seit den 1960er Jahren ist die Schweinefleischproduktion geprägt von der Suche nach Gewinnen. Gezüchtet werden deshalb hauptsächlich Hybridrassen, die einen möglichst hohen Muskelfleischanteil haben. Gefragt sind ausserdem grosse Würfe und schnelle Tagesgewichtszunahme: Das erhöht die Ausbeute und verkürzt die Mastzeiten. Die optimierte Massenhaltung und die Zugabe von Kraftfutter dienen dem nämlichen Zweck. Die Qualität des Fleisches und die Würde der Tiere bleiben freilich mehr und mehr auf der Strecke. Diese Gesinnung stösst immer mehr Fleischgeniessern sauer auf. Sie suchen stattdessen wieder nach Qualität: Nach Schweinefleisch, das herzhaft schmeckt – von Schweinen, die artgerecht



gehalten werden. Dieser Gesinnungswandel ruft alte, robuste Rassen wie das Duroc-Schwein wieder ins Gedächtnis.

Duroc-Schwein: Hart, aber zärtlich

Die Ursprünge des Duroc-Schweins sind bis heute nicht gesichert. Vieles deutet jedoch darauf hin, dass es eine Mischung aus dem roten und iberischen Schwein ist. Sie sind Anfang des 19. Jahrhunderts aus Europa in die USA eingeführt worden. Das moderne Duroc-Schwein hat sich Mitte des 19. Jahrhunderts entwickelt – aus einer Kreuzung von Jersey-red- und Duroc-red-Schweinen. Eingetragen ist die Rasse seit Ende des 19. Jahrhunderts. Den Weg zurück nach Europa fand das Duroc-Schwein in den 1960ern über Spanien.

Name erinnert an Rennpferd

Der Name der Rasse geht auf einen der ersten Züchter zurück. Er hat eines seiner Tiere

Der Zelgenhof

Der Zelgenhof wurde 1957 aus dem Dorfkern ins ursprüngliche Dreizelgen-Gebiet der Gemeinde Oberentfelden ausgesiedelt und hat sich seither als fester Bestandteil des Dorfbildes gehalten und weiterentwickelt. Auf dem Zelgenhof lebt heute die dritte und vierte Generation der Familie Häfliger seit der Aussiedlung.

Heute betreibt der Hof hauptsächlich Mutterkuhhaltung mit 35 Mutterkühen. Ausserdem gehört ein Pferdezuchtbetrieb mit sechs Zuchtstuten dazu.

Neu findet nun hier das Aargauer Eichelschwein ein Zuhause und somit findet das Naturprojekt mit den Eichen eine wunderbare Fortsetzung.

nach seinem Rennpferd «Duroc» genannt. Dass sich in diesem Namen das spanische Wort «duro», hart, verbirgt, ist eine spätere Zuschreibung. Sie passt aber zum robusten Naturell der Duroc-Schweine. Die dunkel- bis hell-roten Tiere können 350 bis 400 Kilo schwer werden. Sie sind ausgesprochen widerstandsfähig gegen Krankheiten, Hitze und Kälte. Vom Charakter her sind sie gutmütig und ruhig – eine Eigenschaft, die in ihren reizenden Hängeohren schön zum Ausdruck kommt.

Duroc-Schweine Fleischqualität: Ein köstliches Triumvirat

Das Fleisch des Duroc-Schweins ist jedoch alles andere als hart. Es zeichnet sich durch viele winzige Fetteinlagerungen im Muskelfleisch aus. Der Experte spricht von einem hohen intramuskulären Fettgehalt. Landläufig gesprochen bedeutet das: Das Duroc-Fleisch hat eine sehr schöne Marmorierung, wodurch es besonders köstlich aus-

sieht. Die feine Marmorierung ist auch dafür verantwortlich, dass das Fleisch des Duroc-Schweins besonders gut schmeckt. Es ist auf der einen Seite kernig und auf der anderen sehr zart, zugleich ist das Fleisch besonders saftig. Die Duroc-Schultern sind aussergewöhnlich fleischig, die Speckschichten sehr fest; und der Rücken durchzogen von vielen Muskelfasern. Diese Qualitäten sind zum einen dem hohen intramuskulären Fettanteil von rund 3 % zu verdanken; herkömmliche Zuchtschweine weisen mittlerweile weniger als 1 % auf. Richtig zur Geltung kommen sie zum anderen erst durch die richtige Zucht und die biologische Haltung der Tiere.

Neben dem optischen Genuss bleibt das Fleisch auch beim Garen besonders zart und erhält ein tiefes, unvergleichliches Aroma. Ob Grillrost oder Pfanne: ein echter Hochgenuss, der lange Zeit nur der spanischen Spitzengastronomie vorbehalten war.

Markus Schenk



Junglandwirt Denis Häfliger mit Vanessa Plüss umgeben von seinen Aargauer Eichelschweinen.

Oberentfelden: Ja zum

Ja zum Zukunftsraum Aarau

Eine engagierte Gruppe aus Oberentfelden und Unterentfelden unterstützt das Generationen-Projekt Zukunftsraum Aarau. Es wird den Menschen in unserer Region ermöglichen, die Gestaltung unseres Lebensraumes gemeinsam an die Hand zu nehmen und nachhaltig zu prägen. Dieses sorgfältig entwickelte Projekt ist basisdemokratisch abgestützt und lässt Raum für eine aktive Beteiligung. Damit geben wir eine kompetente Antwort auf die zukünftigen, kommunalen Herausforderungen.

Wir wollen Teil sein eines attraktiven Standortes für Einwohnerinnen und Einwohner, Unternehmen und Arbeitsplätze hier in der Region Aarau.

Helfen Sie mit und sagen Sie am 13. Dezember ja zum Zukunftsraum!

Zukunftsraum Aarau Pro-Komitee:

www.zukunftsraum-entfelden.ch; info@zukunftsraum-entfelden.ch



Aus Oberentfelden:

Peter Baertschiger, Kreisschulrat; Ruedi Berger, Alt-Gemeindeammann; Hermann Engler, ehem. Leiter kant. Amt für Wirtschaft und Arbeit; Max Gysin, Alt-Gemeindeammann; Julia Hauri, Studentin; Moritz Hunziker; Harry Knaus, Präsident FDP; Dieter Lüscher, Unternehmer; Pius Meyer, ehem. Bez.-Lehrer; Jo Sager, Finanzkommission; Mark Taugwalder, Kreisschulrat; Daniel Schwarzenbach, Geschäftsführer

Aus Unterentfelden:

Felix Aregger, Unternehmer; Beatrix Donzé, Alt-Gemeinderätin; Lucia Engeli, Präsidentin SP; Marion Fischer, Präsidentin GLP; Patrick Herzog, Präsident FDP; Barbara Herzog, Präsidentin Stimmbar Suhr; Beat Hux, Architekt; Peter Preisig, Ingenieur; Laura Rufer, Präsidentin Jungfreisinnige Aarau-Lenzburg-Kulm; Guido Scherer, Finanzkommission; Sara Schibli, Finanzkommission; Nico Zobrist, Energiekommission



Zukunftsraum Aarau!

Ruedi Berger

Sagen Sie JA zu einer Zukunft für unsere nächsten Generationen! Wir brauchen Strukturen, die der heutigen Zeit angepasst sind, um künftige Gemeinde- und regionale Aufgaben lösen zu können. Dies meistern wir nur gemeinsam, sprich, im Zukunftsraum!

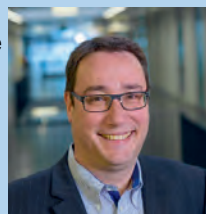


Julia Hauri

Der Zukunftsraum bringt uns gemäss den Analysen und den Erfahrungen früherer Fusionen die Gestaltungsfreiheit, wie wir unser Dorf weiter entwickeln können. Dank den Stadtteilkommissionen werden die Möglichkeiten, sich politisch zu engagieren, sogar noch ausgebaut. Der Zukunftsraum ist eine grosse Chance, darum stimme ich überzeugt ja!

Daniel Schwarzenbach

Der Zukunftsraum ist für Entfelden eine Riesenchance! Viele wichtige Fragen sind für uns als einzelne Gemeinden nur noch sehr schwer alleine zu beantworten. Standortförderung, Verkehrsfragen, Raumplanung, Infrastruktur, Schulen, Sport und Kultur aber auch die Finanzen sind mit unseren Nachbarn in der Region stark verwoben und können deshalb auch nur noch regional gelöst werden. Lasst es uns daher gemeinsam angehen!



Harry Knaus

Wir müssen gemeinsam Verantwortung für unsere wie auch nachfolgende Generationen übernehmen. Es ist eine grosse Aufgabe und zugleich Chance, unseren Lebens- Wohn- und Wirtschaftsraum mit existenziell wichtigen Arbeitsplätzen für viele Menschen in dieser Region zu erhalten und zu gestalten. Synergien und Stärken aller Gemeinden sollen aktiv genutzt werden.



Der neue
Toyota C-HR

Hybrid
oder 4x4
bis 184PS

Garage frey Unterentfelden
GmbH

Aaraustr. 351 5035 Unterentfelden Tel. 062 723 25 48 info@garage-frey.ch www.garage-frey.ch


TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Arnold Zimmerli
Gartenpflege

Eppenbergrasse 14
5035 Unterentfelden
Natel 079 332 80 76
Tel. 062 723 45 74



Malergeschäft

Dieter Hauri
5036 Oberentfelden
079 379 32 35

• Malerarbeiten • Fassadenrenovierungen
• Tapeziererarbeiten



Mundharmonika Kurse and more....

bluespraxis

Sämisweidstr. 2 | 5035 Unterentfelden | Fon 062 291 10 93
http://www.bluespraxis.ch | e-mail: info@bluespraxis.ch



K. SCHAFFNER AG

Sanitär Heizung Spenglerei
Jurastrasse 19
5035 Unterentfelden
T 062 723 72 22

www.kschaffnerag.ch
kontakt@kschaffnerag.ch



Learners.ch

Bestattungsinstitut Rea AG

Aaraustrasse 11, 5036 Oberentfelden
Oltnerstrasse 25, 5012 Schönenwerd

Persönlich & familiär
24h Stunden für Sie da

 **062 849 15 15**
www.rea-bestattungen.ch



**Wir sind und bleiben
selbstständig und
stimmen deswegen
NEIN zum Zukunftsraum Aarau!**



Nein zum Zukunftsraum Aarau

- Die Gemeinde Oberentfelden mit ca. 8500 Einwohnern bietet alles, was moderne Bürger*Innen heute benötigen: Eine vorbildliche Infrastruktur, eine gut funktionierende schlanke Verwaltung und kurze Dienstwege für Jung und Alt. Man kennt sich!
- Bei unserer direkten Demokratie mit Gemeindeversammlungen haben alle Stimmbürger*Innen die Möglichkeit sich einzubringen.
- Die Ergebnisse der Fusionsanalyse in der Broschüre «Zukunftsraum Aarau» sind hinfällig, da Suhr ausgestiegen ist. Für Densbüren ist der Beitritt noch offen. Suhr ist mit den gleichen Argumenten ausgestiegen, welche wir für Oberentfelden anführen.
- Der in Aussicht gestellte Steuerfuss von 97 % als Lockvogel ist nicht verbindlich und kann jederzeit angepasst werden. Viele Gebühren der Stadt Aarau sind im Steuerfuss von Oberentfelden enthalten.
- Es ist zu befürchten, dass sich die Einwohner*innen der anderen Stadtteile nicht für die Anliegen der Oberentfelder Einwohner einsetzen.
- Neue Jahresmieten für Vereine (Turnverein, Musikgesellschaft, Akkordeonorchester, Kochklubs, Theatergesellschaft, Schützenverein, Fussballklub, Faustballklub ...)

und Schrebergärten sowie höhere Gebühren für Veranstaltungen sind absehbar.

- Unsere Schule ist auf die Bedürfnisse der Oberentfelder Bevölkerung ausgerichtet. Wir führen Kleinklassen, die Aarau in Buchs abgeschafft hat.

Wir vom Referendumskomitee danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der Unterschriftensammlung und hoffen auf Ihre Nein-Stimme am 13. Dezember 2020.

Spenden zur Deckung unserer Unkosten nehmen wir gerne entgegen auf Konto: CH41 0630 0505 5154 3090 2, Zukunftsraum Aarau Nein





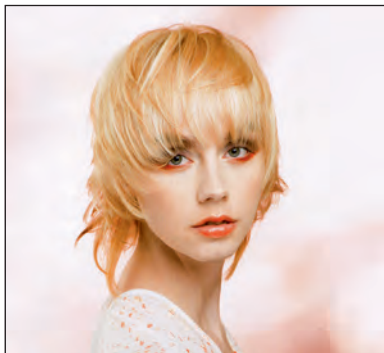
Unterentfelder Adventsfenster 2020

Die Adventsfenster sind vom Eröffnungstag an bis mindestens am 1. Januar 2021 jeden Abend von 17 bis 22 Uhr beleuchtet. Dorfpläne liegen in der Gemeindekanzlei auf oder können unter www.unterentfelden.ch/Aktuelles ausgedruckt werden.

Di	1. Dez.	Gemeindeverwaltung	Hauptstrasse 15
Mi	2. Dez.	Schule Entfelden	Schulhaus Roggehuse
Do	3. Dez.	Coiffeur Trend Line	Hauptstrasse 3
Fr	4. Dez.	Familie Scheiber	Moosackerweg 10
Sa	5. Dez.	Familie Aeschlimann	Alte Gasse 3
So	6. Dez.	Familie Schibli	Bollweg 16
Mo	7. Dez.	Familie Hofmann	Bäumlihofweg 12
Di	8. Dez.	Familie Fehlmann	Postweg 10
Mi	9. Dez.	Familie Krummenacher	Fliederweg 4
Do	10. Dez.	Familie Sauerländer	Erlifeldstrasse 2
Fr	11. Dez.	Familie Näf	Wiesenrain 4
Sa	12. Dez.	Familie Richner	Weidweg 10
So	13. Dez.	Familie Hauser	Eppenbergrasse 28
Mo	14. Dez.	Änteposcht, Kita Äntenäscht	Jurastrasse 9
Di	15. Dez.	Familie Härtli	Titlisstrasse 1
Mi	16. Dez.	Familie Früh	Leubachweg 8
Do	17. Dez.	Familie Kemmler	Mattenweg 2
Fr	18. Dez.	Familie Meier	Neufeldstrasse 10
Sa	19. Dez.	Familie Pöder-Kneubühler	Postweg 4
So	20. Dez.	Familie Weibel	Eggacherweg 3
Mo	21. Dez.	Familie Gebhard	Grenzweg 17
Di	22. Dez.	Familie Zobrist	Fliederweg 22
Mi	23. Dez.	Familie Müller-Aeschlimann	Untere Sonnhalde 3
Do	24. Dez.	Familie Hodel	Postweg 9

Interessiert an einem Adventsfenster für 2021?

Auskunft erteilt Ihnen gerne Moni Zobrist Tel. 062 897 03 59.



coiffure
Damen
Herren
Kinder

Suhrerstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.coiffure-monika.ch



062 723 00 01

**Neugestaltung
Umgestaltung
Unterhalt**

5036 Oberentfelden | 079 407 69 70



BEAT LINDER
Gartenbau



Lichterleben.

Wir projektieren mit Ihnen Ihr Lichtkonzept und beraten Sie bei der Auswahl der Beleuchtungskörper. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung in Oberentfelden. Wir freuen uns auf Sie.

elektro strub ag
Elektro Strub AG
Hauptstrasse 23, 5742 Kolliken
Telefon 062 737 80 40
www.elektrostrub.ch



**wo die vorsorge
gut für sie ausgeht.**

Valiant Bank AG
Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 738 37 37

wir sind einfach bank.

valiant



Graber EDV - Treuhand

www.graberedv-treuhand.ch

info@graberedv-treuhand.ch

Jurastrasse 13, 5035 Unterentfelden,

Schulung, Support der Buchhaltungssoftware
Sage 50 Extra / Sesam / Dialogik Lohn
Mehrwertsteuer, Jahresabschluss, Lohnbuchhaltung

Gesundheitspraxis Rachel Markstaller



KK-
anerkannt

dipl. Naturheilpraktikerin
dipl. Pflegefachfrau HF

Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
Tel. 078 888 31 30

praxisrachel@markstaller.ch
www.praxisrachel.markstaller.ch

**Naturheilkunde, Vitalfeldanalyse,
Bioresonanz, Therapie und Beratung**

nuovo style
—MODE VON KOPF BIS FUSS—

**Ammann Center
Oberentfelden, Muhenstr. 11**

**Black
Friday**

20% auf alles!

**auch reduzierte
Ware!**

**nur Donnerstag, Freitag
und Samstag, 26., 27. und
28. November**



Abtauche und de Plausch ha

Im Schwimmbad Entfelden

Telefon 062 723 43 53

www.badi-entfelden.ch

Wellness, Sauna, Solarien,

Hallenbad

Freibad

Badi - Restaurant

Das Entfelder Bulletin digital auf den Gemeinde-Homepages!



Apotheke | Drogerie

Lindenapotheke, Schinhuetweg 5 (beim Coop), 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 46 37, entfelden@lindenapo.ch, www.lindenapo.ch

Architektur | Immobilien

Landolfi Immobilien AG, Industriestrasse 12A, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 44 44, info@landolfi.ch, www.landolfi.ch

Leutwyler & Sandmeier, Architekten, Planung, Projektleitung, Bauführung, Obere Dorfstrasse 6, 5034 Suhr, Tel. 062 842 63 42, www.L-und-S.ch

Lüscher & Partner Immobilien, Burghalde 70, 5054 Moosleerau, Tel. 079 340 74 35, info@luescher-partner.ch, www.luescher-partner.ch, Verwaltung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum

Augenoptik

Aeby Augenoptik, Dorfstrasse 8, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 57 58, www.aebyoptik.ch

Ausstellung

Historische Büromaschinen, Sammlung Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden. Öffnungszeiten: MO–Fr. 8–12 und 13–18 Uhr. Samstag, 9–13 Uhr. Tel. 062 737 74 64.

Autos | Fahrzeuge

Auto Schmid AG, Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 53 53, info@autoschmid.ch, www.autoschmid.ch

Garage Frey Unterentfelden GmbH, Aaraustrasse 351, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 25 48, info@garage-frey.ch, www.garage-frey.ch

Gräub Auto Center AG aarau west, Industriestrasse 39, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 837 59 59, Fax 062 837 59 49, www.graeb.ch

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 44 34, www.garage-peier.ch

Bäckerei

Stefan Rösli, Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 26

Bank

Valiant Bank AG, Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 738 37 37, www.valiant.ch

Bau-Spezialisten

Härdi Holzbau GmbH, Bedachungen, Holzfassaden, Elementbau, Innenausbau usw., Kirchfeldweg 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 94 66, www.haerdi-holzbau.com

Beratung

CoSaVie GmbH, Industriestrasse 24, 5036 Oberentfelden, www.cosavie.ch, Tel. 062 723 20 20, Supervision & Coaching

Beschattungssysteme

AB Storenservice AG, Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 55 55, www.ab-storenservice.ch

Bestattungsinstitut

Bestattungsinstitut Rea AG, Aaraustrasse 11, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 849 15 15, www.rea-bestattungen.ch

Hochuli Bestattungsinstitut, Oberentfelden, Unterentfelden, Aarau, Tel. 062 726 05 45, www.hochuli-bestattungsinstitut.ch

Bibliothek

Gemeindebibliothek, Isegüetlistrasse, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 41 14

Blumen | Geschenke

Blumen Schaufelbühl, Floristik und Accessoires für diverse Anlässe, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, www.blumen-schaufelbuehl.ch

Casa Verde Blumen GmbH, Köllikerstrasse 2a, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 12 12, info@casaverde-blumen.ch, www.casaverde-blumen.ch

Bodenbeläge | Teppich

Nuttli Bodenfachshop, Industriestrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 23, info@nuttli.ch, www.nuttli.ch

Unterentfelden: Welcher Vogel brütet in einer Höhle?

Wissen Sie, welche Vögel wie brüten? Welche Vögel benutzen ein Vogelhäuschen und wer würde dort nie brüten? Genau solche Fragen wurden an der Nistkastenputzete mit den Kindern spielerisch geklärt.

Im Namen des Natur- und Vogelschutzvereins Unterentfelden machen Gabi Fierz und Lis Friedl zusammen mit neun Kindern den Winterdienst an den Nistkästen. Mit Engelsgeduld und viel Einfühlungsvermögen, aber auch mit viel Fachwissen geben die beiden ihre Kenntnisse an die Kinder weiter. Gleich zu Beginn geht es darum zu klären, warum in Nistkästen gewisse Vögel anzutreffen sind und warum gewisse Vögel nie in einem Nistkasten brüten würden. Die Antwort liegt im Brutverhalten: Vögel, welche in Höhlen brüten, nehmen mangels geeigneter natürlicher Höhlen gerne einen Nistkasten an. So sind in Nistkästen auch meist Meisen, Spatzen, Stare, Trauerschnäpper, Baumläufer oder Kleiber anzutreffen.

Mit grossem Engagement beteiligen sich die Kinder an der Reinigung der Kästen und am Werweissen, von welchem Vogelpaar dieser wohl bewohnt wurde. Dies lässt sich meist recht genau bestimmen. Während die einen Vögel am liebsten Tierhaare verwenden, benutzen andere Moos, Grashalme, Flechten oder Spinnweben für ihr Nest. Ein besonderes Nistmaterial benutzt der Kleiber, nämlich die Rindenplättchen der Waldkiefer. Selbst wenn weit und breit keine Kiefer steht, finden sich Rindenplättchen in den Nestern. Sie werden also auch von weit hergeholt. Genau ein solches Nest fand sich in einem Nistkasten, den die Kinder reinigen durften. Speziell am Kleibernest ist auch, dass dieser Vogel mit seiner angeborenen Fähigkeit den Eingang zu seiner Bruthöhle bis auf die passende Grösse mit Lehm verklebt, um sich so

unliebsame Konkurrenten für den Nistkasten vom Leibe zu halten.

Jedes Kind bekommt eine Aufgabe: Nistkasten herunterholen, diesen reinigen, Buch führen über die Bewohner, Situationsplan mit den eingetragenen Nistkästen lesen.

Eine spezielle Entdeckung war für alle eine Haselmaus, die sich das gemachte Nest für das eigene Winterquartier auswählte.

Wer jetzt «gluschtig» geworden ist, kann sich diesen Anlass gerne für das nächste Jahr vormerken. Für die Kinder ist es auf jeden Fall ein einmaliges Erlebnis.



Spontanwerbung, die gut gelesen wird

Im Bulletin beider Entfelden sind nicht nur Dauerinserate, sondern auch spontane, aktuelle Inserate oder sogar Firmenreportagen jederzeit möglich und das zu sehr günstigen Konditionen.

Informieren Sie sich:
bulletin.entfelden@gmail.com
Tel. 079 414 66 16 (Markus Schenk)

Büromaschinen

Otto Mathys Bürocom AG, Kopiersysteme, Fax, Drucker, Scanner, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 74 47, Fax 062 737 74 04, www.mathys-buerocom.ch, info@mathys-buerocom.ch

Camping / Ferien

Hess Camping, Werner Hess, Bergstrasse 61, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 48 38, info@hesscamping.ch, www.hesscamping.ch

Coiffeur / Beauty

Coiffure Fashion Style, Nails und Makeup, Aaraustrasse 16, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 31, www.coiffure-fashionstyle.ch

Coiffure Monika Landolt-Rey, Suhrerstrasse 13, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 00 01

Coiffeur Trend Line, Remo Hunziker, 062 723 30 30, **Kosmetik, Nails & Feet**, Colette Bonelli, 078 679 79 28, Hauptstrasse 3, 5035 Unterentfelden, www.trend-line.ch

Elektro

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Elektro Strub AG, Hauptstrasse 23, 5742 Kolliken, Telefon 062 737 80 40, www.elektrostrub.ch

Fahrschule

Wyss Fahrschule, 5036 Oberentfelden, Markus: 079 657 62 55, Corinne: 079 686 01 55

Fahrdienst

mia, mobil im Alter. Fahrtenbestellung unter Tel. 062 511 26 11

Gartenbau

Arnold Zimmerli, Gartenpflege, Eppenbergrasse 14, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 45 74, Natel 079 332 80 76

Beat Linder, Gartenbau, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 721 30 59, Natel 079 407 69 70

Da Silva GmbH, Gartenbau, Gartenunterhalt, Hauswartungen, 5036 Oberentfelden, Tel. 079 755 74 60, www.da-silva.ch

Schauelfbühl AG, Spezialist für Gartenbau, Gartengestaltung und Unterhalt, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, info@blumen-schauelfbuehl.ch, www.blumen-schauelfbuehl.ch

Wyder Gartenbau AG, Industriestrasse 20, Oberentfelden, www.wyder-gartenbau.ch

Gesundheit

Marianne Märk, Kosmetik, Permanent Make-up, Body Contouring, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 65 52

Rachel Markstaller, Gesundheitspraxis, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 078 888 31 30, praxisrachel@markstaller.ch, www.praxisrachel.markstaller.ch

Susanne Gräni, Klassische Homöopathin SHS/HVS, Schützenmattstrasse 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 724 15 59

Sarayu Entspannung im Wasser, Daniela Niedermann, Dorfbachweg 16, 5035 Unterentfelden. www.sarayu.ch

Fusspflege-Praxis, L. Schär, Fusspflege bei Ihnen Zuhause, Fussreflexzonenmassage, klassische Körper-Massage, 5036 Oberentfelden, Tel. 077 489 09 15, www.professionellefusspflege.ch

Handwerkliche Dienstleistungen

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz, Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

Haushaltgeräte

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Heizöl | Tankstelle

KLH AG, Köllikerstrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 37 37, info@klh-ag.ch, www.klh-ag.ch

Heizung | Sanitär

K. Schaffner AG, Sanitär – Heizung – Spengler, Jurastrasse 19, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 72 22, Fax 062 723 57 53, www.kschaffnerag.ch, kontakt@schaffnerag.ch

WD Heizungen Sanitär GmbH, Baumgartenweg 5, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 70, Fax 062 723 57 55, info@widmer-dietschi.ch, Stefan Dietschi, 079 334 05 93

Kantonales Laborgebäude in Unterentfelden geplant

Neubau Amt für Verbraucherschutz geht in die Anhörung. Baukredit in der Höhe von 48,46 Millionen Franken beantragt

Das über 100-jährige Laborgebäude des Amts für Verbraucherschutz befindet sich in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand. Eine Sanierung im laufenden Betrieb ist weder betrieblich noch wirtschaftlich zweckmässig. Projektiert ist deshalb ein Neubau des Amts für Verbraucherschutz in Unterentfelden. Für dieses Bauvorhaben wird eine öffentliche Anhörung durchgeführt. Das im Departement Gesundheit und Soziales angesiedelte Amt für Verbraucherschutz (AVS) schützt durch risikobasierte Inspektionen und gezielte Untersuchungen die Bevölkerung vor gesundheitsgefährdenden Lebensmitteln, Chemikalien und Organismen. Auch stellt es die artgerechte Haltung und Gesundheit der Tiere im Kanton Aargau sicher. Das AVS ist gegenwärtig in den beiden kantonseigenen Gebäuden am Kunsthausweg 24 (Laboratorium) und im Calame-Haus (Büros) an der Oberen Vorstadt 14 in Aarau untergebracht. Das über 100-jährige Laborgebäude ist stark sanierungsbedürftig. Eine Sanierung im laufenden Betrieb ist weder

betrieblich noch wirtschaftlich zweckmässig. Die Tätigkeiten von Inspektion und Untersuchung sind eng miteinander verknüpft und erfordern einen regen Austausch von Inspektions- und Laborpersonal. Darum hat der Regierungsrat im Dezember 2017 entschieden, das AVS unter einem Dach zusammenzuführen. Mit dem Grundstück des Bildungszentrums in Unterentfelden wurde eine Lösung für den Neubau im Eigentum des Kantons gefunden, die sofort geplant und zeitnah realisiert werden kann.

Auf Basis einer Machbarkeitsstudie hat der Regierungsrat beim Grossen Rat einen Projektierungskredit von über 4,7 Millionen Franken beantragt, der im August 2019 ohne Gegenstimmen gutgeheissen wurde. Das im Detail erstellte Vorprojekt weist Erstellungskosten von 43,9 Millionen Franken aus. Unter Einbezug der Vorlaufkosten von 160'000 Franken und einer Kostenermittlungstoleranz von 10 Prozent wird dem Grossen Rat ein Baukredit von total 48,46 Millionen Franken beantragt. Für dieses Bauvorhaben wird vorgängig, gestützt auf § 66 der Kantonsverfassung, eine öffentliche Anhörung durchgeführt.



Homesitting

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz,
Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

Immobilien

alpha immobilien, Tel. 062 842 09 11,
www.alpha-immobilien.ch

Kanalreinigung

Selhofer AG, Industriestrasse 28,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 23 88,
info@selhofer.ch, www.selhofer.ch

Kinderkrippe / Kindertagesstätte

Kindertagesstätte Äntenäscht GmbH,
Spielgruppe Äntli, Tel. 062 723 57 94, www.kita-aentenascht.ch,
info@kita-aentenascht.ch

Maler | Gipser

Maler Furter, dipl. Malermeister,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 74,
www.malerfurter.ch

Dieter Hauri, Malergeschäft, Holzstrasse 61,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 01 05,
Fax 062 724 01 38, Natel 079 379 32 35

Möbel | Haushalt

Livique, Köllikerstrasse 80, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 11 11, livique.ch

Möbel Rufli, Quellmattstrasse 77,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 40 35

WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 88 00, www.wez.ch

Mode

Nuovo Style, Mode von Kopf bis Fuss, Muhenstrasse 11, Ammann-Center, Oberentfelden, Tel. 062 723 33 63.

Musikunterricht

Blues Praxis, Sämisweidstrasse 2,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 291 10 93,
www.bluespraxis.ch, Mundharmonika-Kurs

Papeterie/Geschenke/Ballons

Otto Mathys Büroshop GmbH
Marchweg 6, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 737 74 64, shop@mathys.ch
www.mathys-bueroshop.ch

Reinigungen

Entfelder Reinigungsservice, Bergstrasse 21,
5036 Oberentfelden, Tel. 076 449 00 17 /
076 432 50 39, entfelder.reinigungsservice@gmail.com,
www.hauswartung-aarau.ch

Schlüsseltechnik

Schlüsselservice Anton Felber, Meisenweg 6,
5036 Oberentfelden, 062 723 70 04,
Tel. 076 536 60 99, Felberschluessel@gmx.ch

- Schlüssel und Schlösser
- Schlossöffnungsdienst
- Schliessanlagen und Türschliesser
- Schilderdienst und Schlüsselkasten

Schreinerei | Küchenbau | Holzbau

Ammann AG, Industriestrasse 26,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 10 90
info@ammann.ag, www.ammann.ag

Herzig AG Raumdesign, Hansjörg Herzig,
Hauptstrasse 2, 5035 Unterentfelden,
Tel. 062 737 08 08, Fax 062 737 08 88

Schwimmbad

Schwimmbad Entfelden, Tel. 062 723 43 53,
www.badi-entfelden.ch

Treuhand

Wiget Treuhand AG, Muhenstrasse 1,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 70 70
www.wiget-treuhand.ch

Graber EDV – Treuhand, Jurastrasse 13, 5035 Unterentfelden, www.graberedv-treuhand.ch
Tel. 062 723 34 34.

Umzüge | Räumungen | Einlagerungen

Gyger Transmöbel AG, Swiss-Logistikzentrum, Umzüge, Räumungen, Einlagerungen, Entsorgungen, Oberentfelden,
Tel. 062 737 70 90, www.gyger-transmoebel.ch

Vermögensverwaltung

KB Partners, Finanzdienstleistungen,
Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 724 00 20, www.kb-partners.ch

Versicherung

Die Mobiliar. Sicher ist sicher.
Agentur Oberentfelden, Suhrerstrasse 13,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 90 70

Gio ambiente

acqua farina e fantasia

Caffetteria Ristorante Italiano



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mo – Mi 08.30 – 19.00

Do – Sa 08.30 – 22.30

Bei Livique in Oberentfelden

Köllikerstrasse 80, 5036 Oberentfelden